



Filipe Mercês

TRANSLATOR

Avenida Professor Mello Moraes, 1235
Butantã, São Paulo – SP
05508-030 Brazil
+55 11 98676-7613
filmerces@gmail.com

ABOUT ME

A reliable and skilled translator with a proven ability to translate written documents from English and German to Portuguese. Would appreciate to work as a freelance translator for successful and ambitious companies that offer great opportunities for progression.

EDUCATION

03/2018 – 06/2020
Comparative Literature
Master of Arts
University of São Paulo

AREAS OF EXPERTISE

Translation
Technical
Software (UIs)
Medical Devices
Other Tasks
Proofreading
Review
DTP

TRANSLATOR WORK EXPERIENCE

Day Translations

September/2018 – Present

Zaum Translations

March/2017 – Present

Web Certain

November/2016 – Present

D-Lang Serviços Linguísticos

July/2016 – Present

BemTraduz

May/2014 – Present

Work as a translator involved translating, reviewing and proofreading documents and articles. I was responsible for researching appropriate terms to ensure the correct and consistent translation is used, liaising with clients to discuss any unclear points, and using client specific style guides and term bases.

KEY SKILLS AND COMPETENCIES

- Familiar with translation software tools.
- Able to fluently speak English, German and Portuguese.
- Has lived in Germany for over a year.
- Excellent communication and social skills.
- Vast knowledge of both Brazilian and German cultures.
- Able to work to tight deadlines.
- Highly skilled in Microsoft Word, Excel and Outlook, SDL Trados, Memsource, XTM, Wordfast and Memo Q.
- Competent with Windows operating system.
- Able to prioritize work.

REFERENCES

Available upon request.